

Mesdames et Messieurs,

Il me fait grand plaisir de pouvoir vous rencontrer aujourd'hui, d'accueillir à Montréal un aussi grand nombre de distingués invités et de saluer l'ouverture du nouveau Centre Petty pour la recherche économique.

Je me dois de saisir l'occasion pour dire quelques mots sur George Petty. Le moins qu'on puisse dire, c'est que George Petty est un homme extraordinaire qui a réussi en travaillant fort et en acceptant de prendre des risques. Il est un bâtisseur et un leader - une preuve vivante que les actions d'un seul homme peuvent faire une différence. Et il est un homme à convictions bien ancrées; un individu qui est toujours prêt à soutenir une cause avec son argent. Ce Centre de recherches et cette Conférence en sont la preuve.

Il m'est parfois arrivé à moi aussi de dire le fond de ma pensée. L'expérience m'a appris que l'indiscrétion est le revers de la bravoure. Mais j'ai parfois tendance à aller contre le courant et, jusqu'à maintenant, cela n'a heureusement pas été une affliction politiquement fatale.

J'aimerais situer mes observations dans l'esprit de franche discussion qui caractérisera certainement les prochains jours.

La Conférence porte sur le déséquilibre global, qu'on appelle aussi l'instabilité. Et vous avez rassemblé un groupe impressionnant d'experts en économie et en finances pour discuter de certaines questions très sérieuses.

Je ne suis pas un économiste, mais j'ai énormément de respect pour cette profession. Sans vos conseils, comment pourrai-je expliquer demain pourquoi les choses que j'ai prédites hier ne se sont pas produites aujourd'hui?

Je suis seulement un avocat et un politicien, avec une certaine expérience directe des finances publiques et du commerce international acquise dans mes vingt années de vie publique. Mon monde n'est pas le monde de l'homme économique rationnel; c'est souvent plutôt le monde irrationnel de l'animal politique. C'est un monde dans lequel les décisions sont évaluées selon leur impact local plutôt que global; dans lequel l'insistance est plus souvent mise sur le banal et le compréhensible que sur les choses profondes et complexes; dans lequel la réponse politique rationnelle ne concorde pas toujours avec les lois de l'austère science. En bref, c'est un monde dans lequel la plupart des gens croient que le déséquilibre signifie que vous avez bu un verre de trop et que l'ajustement structurel signifie que votre sous-sol est en train de se tasser.